

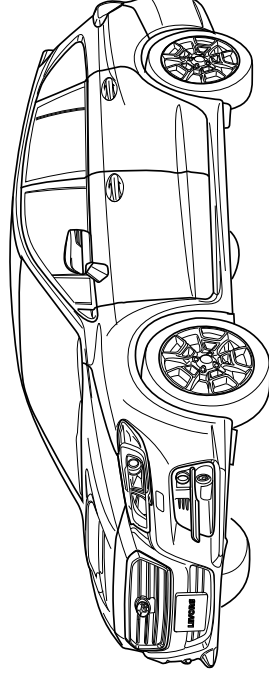
# Towbar

6148

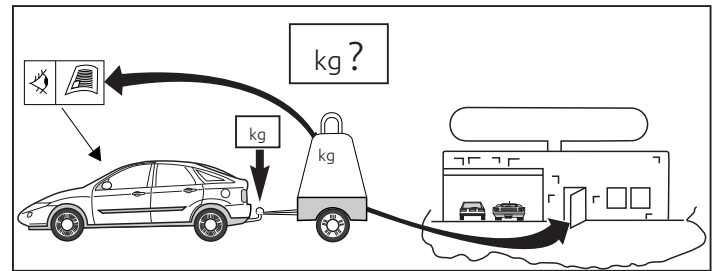
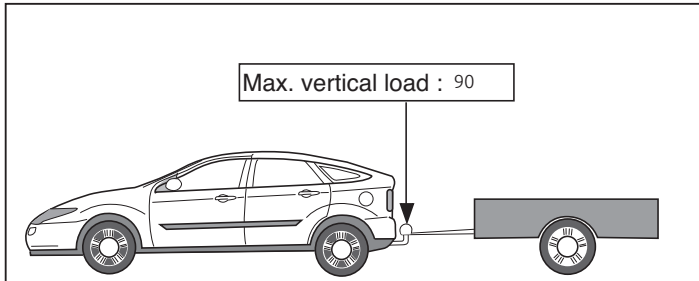
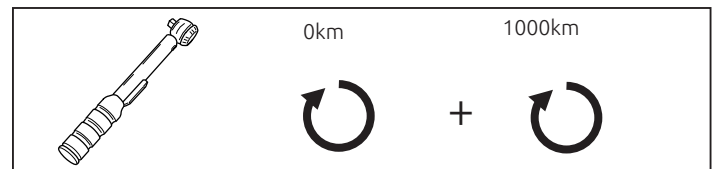
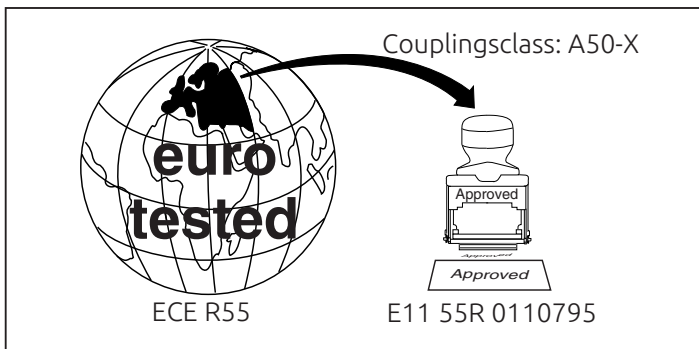
Subaru

• Levorg

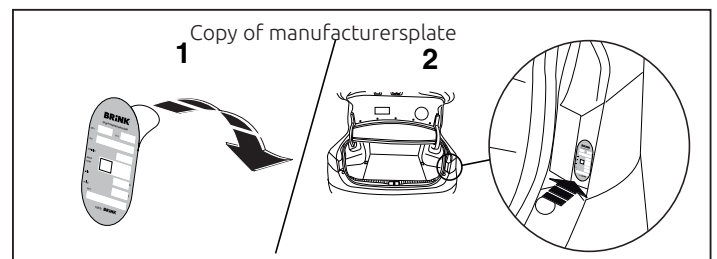
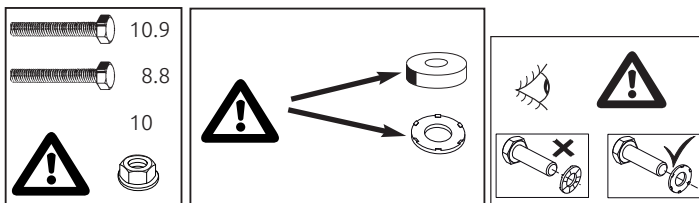
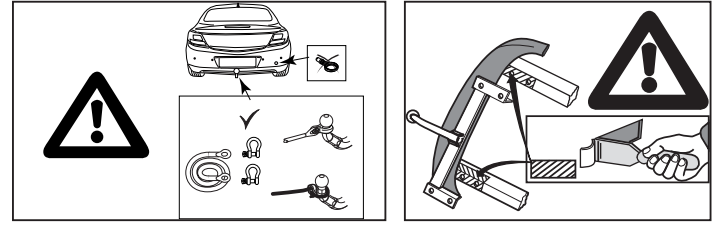
2016->



**New**  
smart  
positioning  
sticker  
inside



D-Value: 9,6 kN



© 614870/22-04-2016/1

NL	GB	D	F	S	DK	E	I	PL	FS	CZ	H	Rus
Sjabloon	Template	Schablone	Gabarit	schablonen	skabelon	Plantilla	Sagoma	Szablon	Malline	Šablona	Sablon	Шаблон
Binnenkant bumper	Inside bumper	Innenseite Stoßstange	Intérieur du pare-chocs	Stötfångarens insida	Kofangerens inderside	Lado interior del parachoques	Lato interno del paraurti	Wewnętrzna strona zderzaka	Puskurin sisäpuolelle	Vnitř strana nárazníku	Belső lökhárító	Внутренняя сторона бампера
Buitenkant bumper	Outside bumper	Außenseite Stoßstange	Extérieur du pare-chocs	Stötfångarens utsida	Kofangerens yderside	Lado exterior del parachoques	Lato esterno del paraurti	Zewnętrzna strona zderzaka	Puskurin ulkopuolelle	Vnější strana nárazníku	Külső lökhárító	Наружная сторона бампера
Onderkant bumper	Underside bumper / Bumper edge	Unterseite Stoßstange	Dessous du pare-chocs	Stötfångarens undersida	Kofangerens undersiden	Lado inferior del parachoques	Lato inferiore del paraurti	Spód/krawędź zderzaka	Puskurin alapuolelle	Spodní strana nárazníku	Alsó lökhárító	Нижний край бампера
Midden bumper	Middle bumper	Mitte Stoßstange	Milieu du pare-chocs	Stötfångarens mitt	Kofangerens midte	Centro del parachoques	Centro del paraurti	Środek zderzaka	Puskurin keskelle	Střed nárazníku	Középső lökhárító	Средние части бампера
Links	LHS	Links	Gauche	Vänster	Venstre	Izquierdo	Sinistra	Lewy	Vasen	Levá strana	Bal	Слева
Rechts	RHS	Rechts	Droît	Höger	Højre	Derecho	Destra	Prawy	Oikea	Pravá strana	Jobb	Справа
Uitsnijden	Cut out	Ausschneiden	Découper	Klippa ut	Skære ud	Cortar	Ritagliare	Wyciąć	Leikata	Vyříznout	Kivágás	Вырез
Buiglijn	Bend line	Biegelinie	Ligne de pliage	Böjlinje	Bukke linie	Doblar línea	Linea di piega	Linia zagięcia	Taivutuslinja	Linie ohybu	Hajtási vonal	Линия изгиба
Koppelen	Connect	Verbinden	Connecter	Koppla in	Forbind	Conectar	Connettere	Połączyć	Kytkeä	Připojit	Csatlakozás	Соединить
Ontkoppelen	Disconnect	Abkuppeln	Déconnecter	Koppla från	Afbryd	Desconectar	Disconnettere	Odiąć	Katkaista	Odpojit	Eltávolítás	Разъединить
zonder bumperklep	Without bumpercover	ohne Stoßstangenklappe	sans trappe de pare-chocs	utan täckplåt	uden dækplade i stødfangeren	sin tapa parachoques	senza copripaurti	bez osłony zderzaka	ole puskurinsa suojuslevyä	bez krytu nárazníku	nélkül lökhárító burkolat	без кожуха бампера

© 614870/22-04-2016/18





**MONTAGEHANDLEIDING:**

**Vooraf u met de montage begint dient u op het typeplaatje te kijken welke schets, in de handleiding, van toepassing is.**

1. Demonteer de achterlichtunits. Demonteer de bumper inclusief de stalen stootbalk van het voertuig, de stootbalk wordt niet meer gebruikt.
2. Demonteer de achterste uitlaatdemper en maak het hiteschild los.
3. Boor de gaten E en M rond ø36. Zie figuur 2
4. Verwijder de rubberen doppen op de bevestigingspunten. Zie figuur 3
5. Monteer het hiteschild.
6. Plaats steun A en bevestig deze op de punten B en C, monteer het geheel los-vast, inclusief de contra's.
7. Plaats steun D en bevestig deze op de punten E en F, monteer het geheel los-vast, inclusief de contra's.
8. Monteer de dwarsbalk G tussen de steunen A en D op de punten H en I, monteer het geheel handvast
9. Kit de aangegeven delen af (zie fig.4)
10. Draai alle bouten en moeren overeenkomstig tabel vast.
11. Zaag het aangegeven deel uit de bumper met behulp van de Brink smart position sticker.
12. Herplaats het onder punt 1 en 2 verwijderde, exclusief de stalen stootbalk.
13. Monteer de kogelstang inclusief stekkerplaat.
14. Draai alle bouten en moeren overeenkomstig tabel vast.

**Raadpleeg voor demontage en montage van voertuig onderdelen het werkplaats handboek.**  
**Raadpleeg voor montage en bevestigingsmiddelen de schets.**

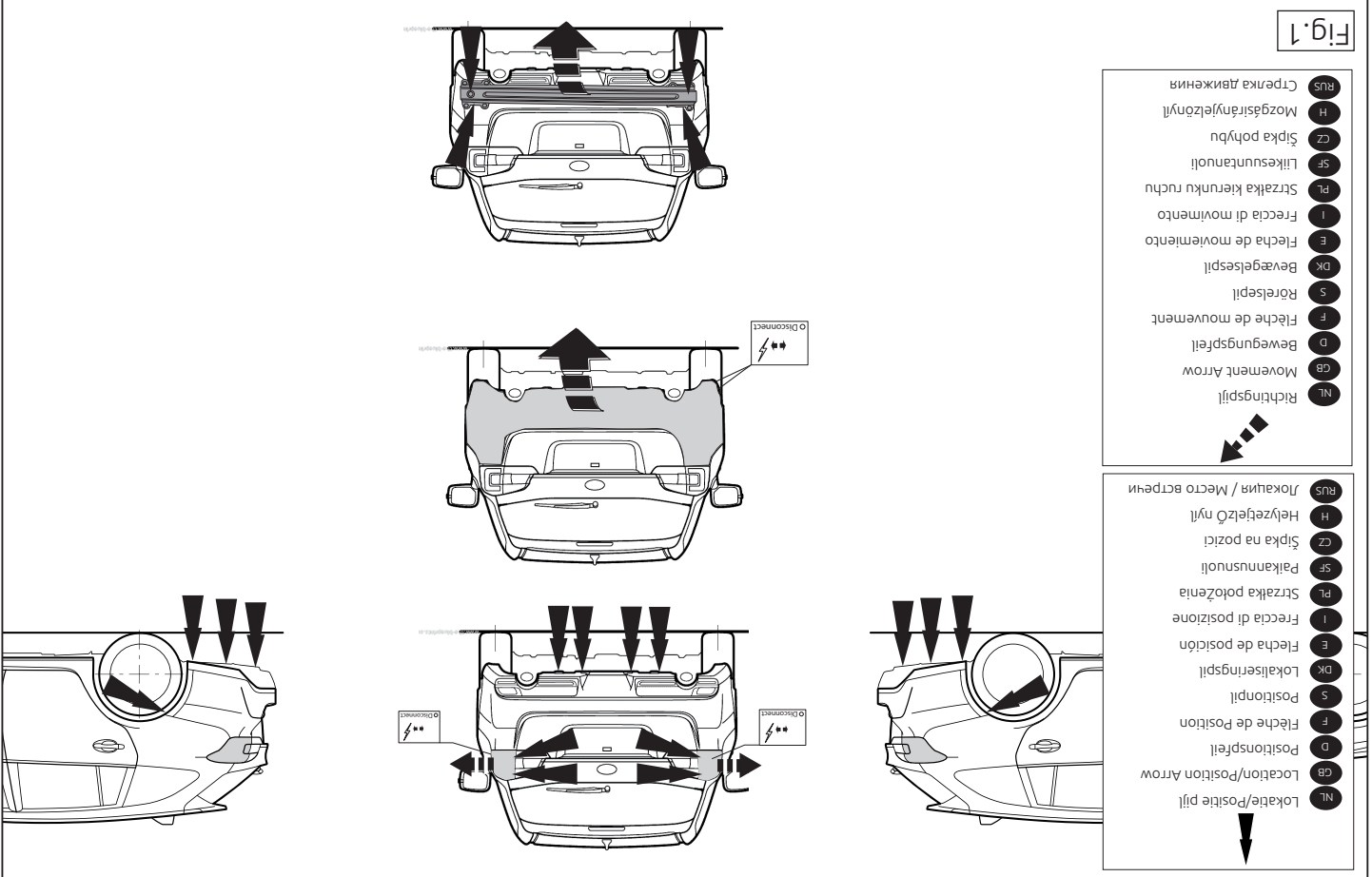
**BELANGRIJK:**

- \* Voor eventueel noodzakelijke aanpassing(en) "van het voertuig" dient men de dealer te raadplegen.
- \* Indien op de bevestigingspunten een bitumen of anti-reunlaag aanwezig is, dient deze verwijderd te worden.
- \* Voor de max. toegestane massa, welke uw auto mag trekken, dient u uw dealer te raadplegen.
- \* **Bij het boren dient men er zorg voor te dragen, dat elektriciteits-, rem- en brandstofleidingen niet worden geraakt.**
- \* Verwijder "indien aanwezig" de plastic dopjes uit de puntlasmoeren.
- \* Deze handleiding dient na montage bij de voertuigpapieren gevoegd te worden.
- \* Thule is niet aansprakelijk voor de schade die het direct of indirect gevolg is van onjuiste montage, daaronder begrepen gebruik van niet-geschiedte gereedschappen en het gebruik van andere dan de voorgeschreven montagewijze en middelen, dan wel onjuiste interpretatie van dit onderhavig montagevoorschrift.

**GB FITTING INSTRUCTIONS:**

1. Remove the rear-light units. Remove the bumper and the steel bumper beam from the vehicle. The bumper beam will no longer be needed.
2. Remove the back exhaust silencer and loosen the heat shield.
3. Drill holes E and M right through to a diameter of ø36 mm.
4. Remove the rubber caps at the points of attachment. See figure 3
5. Fit the heat shield.
6. Position support A and attach it at points B and C, then fit the whole thing without fully tightening, along with the back plates.

**Before you start the fitting you must check the type plate to determine which sketch, in the fitting instruction, is applicable.**



7. Position support D and attach it at points E and F, then fit the whole thing without fully tightening, along with the back plates
8. Fit the cross beam G between supports A and D at points H and I and fit the whole thing finger-tight.
9. Seal the portions indicated (see fig. 4).
10. Tighten all nuts and bolts to the torque indicated in the table.
11. Use the Brink smart position sticker to saw out the indicated section from the bumper.
12. Replace the element removed in step 1 and 2 except for the steel buffer beam.
13. Fit the ball hitch, including socket plate.
14. Tighten all nuts and bolts to the torque indicated in the table.

**For dismantling and fitting the vehicle parts, see the site handbook. For fitting instructions and attachment method, see drawing.**

**NOTE:**

**\* Should this installation process entail the cutting of the bumper – conformation MUST be obtained by the installation engineer of the customer’s acceptance prior to completion. Thule Towing Systems do not accept responsibility for any matters arising as a result of this miscommunication.**

**\* All measurements are in mm!**

- \* The dealer should be consulted for possible necessary adjustment(s) "of the vehicle".
- \* Remove the insulating material from the contact area of the fitting points.
- \* Consult your dealer for the maximum tolerated pull weight and ball hitch pressure of your vehicle.
- \* Do not drill through electrical-, brake- or fuellines.**
- \* Remove (if present) the plastic caps from the spot welding nuts.
- \* This fitting instruction has to be enclosed in the vehicle documents after

fitting the towbar.

\* Thule is not liable for damage caused directly or indirectly by incorrect assembly, including the use of unsuitable tools, the use of other assembly methods and means than the ones outlined, and the incorrect interpretation of these assembly instructions.

**D MONTAGEANLEITUNG:**

**Vor Beginn des Einbaus ist anhand der Typplakette der Anhängerkupplung festzustellen, welche Einbauskizze in dieser Montageanleitung die richtige ist.**

1. Die Rücklichter abmontieren. Die Stoßstange einschließlich des stählernen Stoßbalkens vom Fahrzeug abmontieren. Der Stoßbalken wird nicht mehr benötigt.
2. Den hintersten Auspuff-Schalldämpfer abmontieren und das Hitzeschild lösen.
3. Die Löcher E und M etwa  $\varnothing 36$  mm durchbohren. Siehe Abbildung 2
4. Die Gummikappen bei den Befestigungspunkten entfernen. Siehe Abbildung 3
5. Das Hitzeschild montieren.
6. Die Halterung A anlegen und bei den Punkten B und C befestigen. Alles halbfest montieren, einschließlich Gegenplatten montieren.
7. Die Halterung D anlegen und bei den Punkten E und F befestigen. Alles halbfest montieren, einschließlich Gegenplatten montieren.
8. Den Querträger G zwischen den Halterungen A und D bei den Punkten H und I halbfest anbringen.
9. Die angegebenen Teile kitten (siehe Abb. 4).
10. Alle Schrauben und Muttern gemäß den Angaben in der Tabelle festziehen.
11. Verwenden Sie den speziellen Aufkleber von Brink, um den angegebene

© 614870/22-04-2016/5

**ВНИМАНИЕ:**

- \* Если потребуются изменения конструкции транспортного средства, следует посоветоваться с дилером автомобиля.
- \* Если в точках прикрепления имеется слой битума или противозумовой материал, его следует удалить.
- \* Сведения о максимально допустимой массе буксируемого прицепа Вы можете получить у дилера автомобиля.
- \* При сверлении следите за тем, чтобы не задеть электропроводку и линии тормозной цепи и подачи горючего.
- \* Удалите (если они имеются) пластмассовые затычки из приваренных гаек.
- \* После монтажа крюка следует хранить настоящее руководство в комплекте с технической документацией автомобиля.
- \* Фирма Thule не отвечает за ущерб, являющийся прямым или косвенным следствием неправильного монтажа, в том числе использования неподходящих инструментов и применения иного способа монтажа или других средств, чем предписано в инструкции, либо неправильного истолкования настоящей инструкции по монтажу.

1. Снять оба блока задних фар. Снять бампер вместе со стальным брызгом автомобиля; брызгный брус больше не понадобится.
2. Снять последний гушитель выхлопа и теплозащитный экран. См. рисунок 2
3. Просверлить отверстие E и M диаметром 36 мм насквозь.
4. Удалить резиновые пробки на местах крепления. См. рисунок 2
5. Установить теплозащитный экран.
6. Поставить кронштейн A и прикрепить его в точках B и C, закрепив не до конца, вместе с упорными кронштейнами.
7. Поставить кронштейн D и прикрепить его в точках E и F, закрепив не до конца, вместе с упорными кронштейнами.
8. Установить попережные брус C между опорами A и D в точках H и I, заткнув крепежные материалы не до конца.
9. Герметизировать обозначенные части (см. рис. 4).
10. Затянуть все болты и гайки в соответствии со значениями, указанными в таблице.
11. Воспользоваться наклейкой Brink Smart Position Sticker и выгильить указанные секции бампера.
12. Заменить элемент, снятый на шаге 1 и 2, кроме стального бампера.
13. Установить крыю с шаром, вместе со штормельной платой.
14. Затянуть все болты и гайки в соответствии со значениями, указанными в таблице.

## Для инструкций по снятию и установке деталей автомобиля, обращайтесь к руководству для работников гаражей.

Информацию о монтаже и средствах крепления вы найдете в схеме.

© 614870/22-04-2016/13

RUS

## РУКОВОДСТВО ДЛЯ МОНТАЖА:

Перед тем, как начинать монтаж, требуется проверять таблицу с типом изделия для того, чтобы определить какую именно из иллюстраций в инструкции по установке нужно использовать.

FONTOS

13. Helyezze fel a gömb alakú rögzítőt, az illesztőlemezzel együtt elemeket.
14. Szorítsa be az összes anyát és csavart a táblában feltüntetett csavar-nyomatekig.

\* Amennyiben a gépkocsin módosításra van szükség, kérjünk felvilágosítást kereskedőnkétől.

\* Amennyiben a csatlakozási pontok bitumenrel, vagy zajcsökkentő anyagokkal van bevonva, ekeket távolítsuk el.

\* A jármű által maximálisan vonattható megengetett teher mértékéről tájékozódjunk kereskedőnkétől.

\* Fürás során ügyeljünk arra, hogy elkerüljük az elektromos, a fék- és az üzemanyag-vezetékeket.

\* Amennyiben ponthegesszesszel rögzített anyákkal találkoznak, vegyüljék felük a mianyag sapkát.

\* A felszerelés után az utmutatót Cerrizük a gérjártami papírjával együtt.

\* A Thule nem vállal felelősséget a nem megfelelő szerelésből következő károkat. Ez vonatkozik a nem megfelelő szerelésű használatára, a leirtakól eltérő módszerrel és eszközök alkalmazására, valamint a szerelési utmutató téves értelmezésére.

HINWEISE:

1. Für die Montage und Montage von Fahrzeugteilen das Werkstat-Handbuch zu Rate ziehen.
  2. Montieren Sie das Bauteil, das im ersten Schritt entfernt wurde und 2, außer dem Stahlstoßfänger.
  3. Die Kugelstange einschließlich Steckdosenplatte montieren.
  4. Das Entfernte montieren.
- nen Bereich aus dem Stoßfänger auszusägen.

**\* Vor dem Bohren prüfen, daß keine, dort eventuell vorhandene Leitungen beschädigt werden können.**

\* Alle Bohrspäne entfernen und gebohrte Löcher gegen Korrosion schützen. Entfernen Sie "falls vorhanden", die Plastikklappen von den Punktschweißmütern.

\* Für das höchstzulässige Zuggewicht und der erlaubte Kugeldruck Ihres Fahrzeugs ist Ihr Händler zu befragen.

\* Die Quetschmütern müssen nach einem späteren lösen der Muttern gegen neue ausgetauscht werden, da ansonsten die Sicherungswirkung nicht mehr garantiert ist!

\* Thule haftet nicht für Schäden, die als direkte oder indirekte Folge einer nicht ordnungsgemäßen Montage auftreten, darunter fallen auch die Benutzung von ungeeigneten Werkzeugen, andere als die vorgeschriebenen Montageverfahren und Montagemittel sowie eine fehlerhafte Interpretation der betreffenden Montageanweisung.

## INSTRUCTIONS DE MONTAGE:

Avant de commencer le montage veuillez, vérifier la plaque signalétique de l'attelage afin de déterminer l'illustration correspondante dans la notice de montage.

1. Démontez les feux arrière. Déposer le pare-chocs du véhicule y compris la traverse en acier ; la traverse ne sera plus utilisée.
2. Démontez l'échappement du silencieux arrière et détachez le bouclier thermique.
3. Percez les trous E et M de Ø36. mm de diamètre de par en par. Voir la figure 2
4. Enlever les bouchons en caoutchouc sur les points de fixation. Voir la figure 3
5. Monter le bouclier thermique.
6. Positionner le support A et le fixer à l'emplacement des points B et C, monter l'ensemble sans serrer.
7. Positionner le support D et le fixer à l'emplacement des points E et F, monter l'ensemble sans serrer.
8. Monter la barre transversale G entre les supports A et D sur les points H et I, monter l'ensemble sans serrer.
9. Boucher les parties indiquées (voir la fig. 4).
10. Serrer tous les boulons et écrous conformément au tableau.
11. Utilisez le Brink Smart Position Sticker pour découper la section indiquée du pare-chocs.
12. Remplacez l'élément précédemment retiré (étape 1 et 2), à l'exception du pare-chocs.
13. Monter la barre de la rotule y compris la prise électrique.
14. Serrer tous les boulons et écrous conformément au tableau.

**Pour le montage et le démontage des pièces du véhicule, consulter la notice du fabricant.**

© 614870/22-04-2016/6

## Consulter le croquis pour voir le montage et les moyens de fixation.

### REMARQUE:

- \* Pour une/des adaptations indispensables sur le véhicule, veuillez consulter le concessionnaire.
- \* Enlever la couche de bitume ou d'anti-tremblement qui recouvre éventuellement les points de fixation.
- \* Pour connaître le poids de traction maximum et le poids en flèche sur la rotule autorisée du véhicule, veuillez consulter votre concessionnaire.
- \* **Veiller en perçant à ne pas endommager les conduites de électrique, de frein et de carburant.**
- \* Retirer "si présents" les embouts en plastique des écrous de soudure par point.
- \* Cette notice de montage doit être conservée à bord du véhicule après montage de l'attelage.
- \* Thule décline toute responsabilité pour les dommages qui pourraient directement ou indirectement résulter d'un montage incorrect, y compris l'utilisation d'outils inappropriés et l'utilisation d'un mode d'emploi et de moyens autres que ceux prescrits, ou bien résulter d'une interprétation inexacte des présentes instructions de montage.

### S MONTERINGSANVISNINGAR:

Innan du startar monteringen måste du kontrollera typskylten för att kunna bedöma vilken skiss i monteringsanvisningen som ska användas.

1. Demontera bakljusmodulerna. Demontera stötfångaren inklusive stötranden av stål från fordonet, stötranden förfaller.
2. Demontera avgasrörets bakersta dämpare och lossa värmeskölden.
3. Borra hål E och M rakt igenom med en diameter på  $\varnothing 36$  mm. Se figur 2
4. Avlägsna gummikåporna som sitter på fästpunkterna. Se figur 3
5. Fäst värmeskölden.

1. Odstråne jednotky zadních světel. Odstråne nárazník o ocelovou nosník nárazníku z vozidla. Nosník nárazníku již nebudete potřebovat.
2. Odstråne zadní tlumič výfuku a uvolněte tepelný kryt.
3. Vyvrtejte otvory E a M o poloměru  $\varnothing 36$  mm. Viz schéma 2
4. Odstråne jakékoliv gumové víčko z míst připojení. Viz schéma 3
5. Připevněte tepelný štít.
6. Umístěte vzpěru A a připevněte ji v bodům B a C, pak připevněte celou tuto část aniž byste ji plně utáhli, tyč společně se opěrnými destičkami.
7. Umístěte vzpěru D a připevněte ji v bodům E a F, pak připevněte celou tuto část aniž byste ji plně utáhli, tyč společně se opěrnými destičkami.
8. Umístěte příčný nosník G mezi podpěry A a D k bodům H a I a utáhněte ručně tento celek
9. Svařte označené části (viz obr.4).
10. utáhněte všechny matice a šrouby kroutivou silou uvedenou v tabulce.
11. K vyřiznutí označené části nárazníku použijte nálepkou Brink Smart Position Sticker.
12. Vyměňte prvek odstraněný v kroku 1 a 2 kromě ocelového nárazníku.
13. Připevněte kulovou tažnou hlavici včetně destičky se zásuvkou..
14. utáhněte všechny matice a šrouby kroutivou silou uvedenou v tabulce.

**Před demontáží a montáží částí vozidla konzultujte montážní příručku.**

**Montážní pokyny a metoda připevnění dle náčrtu.**

### DŮLEŽITÉ

- \* Pokud je potřeba provést na voze úpravy, obraťte se na svého prodejce.
- \* Pokud je místo montáže opatřeno asfaltovým nátěrem nebo vrstvou nátěru snižující hluk, odstraňte je.
- \* Pro informaci o maximálním nákladu povoleném k tažení se obraťte na svého prodejce.
- \* **Při vrtání dbejte zvýšené pozornosti, zejména co se týče elektrických, brzdových a palivových kontaktů.**

6. Positionera stöd A och montera det vid punkterna B och C, fäst sedan det hela utan att dra åt ordentligt, inklusive motbrickorna.
7. Positionera stöd D och montera det vid punkterna E och F, fäst sedan det hela utan att dra åt ordentligt, inklusive motbrickorna.
8. Fäst tvärbalk G mellan hållarna A och D vid punkterna H och I utan att dra åt helt.
9. Tillslut delarna enligt figuren (se fig. 4).
10. Momentdrag alla skruvar och muttrar enligt tabellen.
11. Använd Brink smart position sticker för att säga ut den angivna delen ur stötfångaren.
12. Montera tillbaka delarna som du avlägsnade i steg 1 och 2 förutom stötfångaren i stål.
13. Montera kulstången inklusive kontaktplattan.
14. Momentdrag alla skruvar och muttrar enligt tabellen.

**Se verkstadshandboken för demontering och montering av fordonets delar.**

**Se skissen för montering och monteringsmaterial.**

### OBS:

- \* Kontakta återförsäljaren om fordonet eventuellt bör modifieras.
- \* Om det finns ett bitumen- eller stötdämpande lager vid kontaktytor skall detta avlägsnas.
- \* Kontakta din återförsäljare för ditt fordons max. dragvikt och tillåtna kultryck.
- \* **Vid borring skall man se till att elektrisk-, broms- och bränsleledningarna inte skadas.**
- \* Avlägsna de små plastlocken - om dessa finns - från punktsvetsmuttrarna.
- \* Efter att draget är monterat, placera monteringsanvisningen tillsammans med bilens övriga dokument.
- \* Thule är inte ansvariga för skada som orsakats direkt eller indirekt av

© 614870/22-04-2016/7

- \* Pokud jsou na maticích bodového svařování plastová víčka, odstraňte je.
- \* Po montáži uschovejte tento manuál k ostatním dokladům vozidla.
- \* Společnost Thule neodpovídá za přímé ani nepřímé škody způsobené nesprávnou montáží, včetně použití nevhodných nástrojů, použití jiných metod montáže a prostředků než uvedených a nesprávným pochopením těchto pokynů k montáži.

### H SZERELÉSI ÚTMUTATÓ:

**Mielőtt rögzítené az eszközöt, ellenőrizze a típusábrát, hogy a rögzítési útmutató alapján melyik ábra alkalmazandó.**

1. Távolítsa el a hátsó világítótesteket. Távolítsa el a járműCEL az ütközCERudat. Az ütközCERúdra már nem lesz szükség.
2. Távolítsa el a hátsó kipufogódobot és oldja ki a hőpajzsot.
3. Fúrja ki a  $\varnothing 36$  mm átmérőjű E és a M átmenőlyukakat. Lásd az ábrát 2
4. Távolítsa el az gumi védőfedelelet az érintkezési pontok helyén. Lásd az ábrát 3
5. Szereljük fel a hővédő pajzsot.
6. Helyezze el az A támasztékot és illesse a B és C pontokban, majd szerelje fel az egész tárgyat lazán felcsavarva, a fékpajzsokkal együtt.
7. Helyezze el az D támasztékot és illesse a E és F pontokban, majd szerelje fel az egész tárgyat lazán felcsavarva, a fékpajzsokkal együtt.
8. Illesse az G keresztartót az A és D tartók közé az H és I pontokban, majd húzza meg ujjal a rögzítéseket
9. Tömítse be a megfelelő részeket, mint azt ahogyan az 4-es ábra mutatja.
10. Szorítsa be az összes anyát és csavart a táblában feltüntetett csavarónyomatékig.
11. Használja a Brink Smart Position Sticker-t a megjelölt rész kifűrészésére a lökhárítóból.
12. Az acél lökhárító kivételével cserélje ki az 1 és 2. lépésben eltávolított

© 614870/22-04-2016/12



- Stosować nakrętki oraz śruby gatunkowe dostarczone w komplecie.  
- Urzeczywac kulę w czyszczości, oraz pamietac o regulowaniu jej smarowania.  
- Hak holowniczy zarejestrowac w stacji diagnostycznej.

Zastosowanie się do powyższych wskazań gwarantuje Państwu bez-

pieczeństwo, niezawodność i sprawność naszego wyrobu przez cały

okres jego użytkowania.

\* Firma Thule nie ponosi odpowiedzialności za straty poniesione podczas

montażu, w tym uszkodzeń, uszkodzeń lub uszkodzeń spowodowanych

nieprawidłowym montażem lub innymi przyczynami.

oraz niezastosowanie się do treści instrukcji.

## SF

### ASENNUSOHJEET:

**Ennen asennusta selvitä tyypilliviestä, mikä asennusohjeen piirroks**

**koskee kyseistä autoa.**

1. Irrota takavaljokäytötilirrota ajoneuvosta puskurin sekä teräksinen iskun-

vaimenninpalikka, iskunvaimenninpalikka ei enää käytetä.

2. Irrota takimmainen pakoputken äänenvaimennin ja ota irtti lämpösuo-

jus.

3. Foraa reiät E ja M kokonaan läpi noin Ø36 mm suuruisiksi. ks. kuva 2

4. Poista kumisuojukset kiinnityskohdista. ks. kuva 3

5. Kiinnitä lämpösuoja.

6. Aseta kannatin A ja kiinnitä se kohtiin B ja C, kiinnitä ne kaikki löyhästi,

sekä taustalevyt.

7. Aseta kannatin D ja kiinnitä se kohtiin E ja F, kiinnitä ne kaikki löyhä-

sti, sekä taustalevyt.

8. Kiinnitä poikittaistaipalkki G tukien A ja D väliin kohtiin H ja I, kiinnitä kaikki-

kiin kiin.

9. Tiivistä merkityt osat (ks. kuva 4).

## DK

### MONTAGEVEJLEDNING:

**Inden du starter montage, skal du se på typeskiltet, hvilken tegning i**

**vejledningen der skal anvendes**

1. Demontér baglysenhederne. Demontér kofangeren, inklusive køretø-

jets stålskælbjælke. Denne bliver overflødig.

2. Demontér den bageste lydpothe og løsn varmeskjoldet.

3. Bor hullerne E og M Ø 36 mm igennem. Se fig.2

4. Fjern gummipladerne ved montagepunkterne. Se fig.3

5. Monter varmeskjoldet.

6. Anbring støtten A og monter denne ved punkterne B og C; monter det

hele manuelt, inklusive spændpladerne.

7. Anbring støtten D og monter denne ved punkterne E og F; monter det

hele manuelt, inklusive spændpladerne.

8. Monter tværvangen C mellem beslagene A og D på punkterne H og I,

fastgør det hele med håndkraft.

9. Smør kit på de markerede dele (jævnfør fig. 4).

10. Spænd alle bolte og møtrikker jf. tabellen.

11. Brug Brink smart position stikker til at save den angivne del ud af kof-

angeren.

12. Udskift elementet, der blev fjernet i trin 1 og 2, bortset fra stålkofan-

geren.

13. Monter kuglestangen, inklusive kontaktplade.

14. Spænd alle bolte og møtrikker jf. tabellen.

### Råd før for demontering og montage af dele til køretøjet arbejdsop-

lads håndbogen.

10. Kiristä kaikki pultit ja mutterit taulukon mukaisesti.

11. Käytä Brink Smart Position Sticker-tarraa, kun sahaat merkityn osan irtti

12. Asema variheessa 1 ja 2 irrotettu osa teräspuskurilla lukun ottamatta.

13. Kiinnitä kuulaivelotite (hitich) sekä pistorasialevy.

14. Kiristä kaikki pultit ja mutterit taulukon mukaisesti.

**Ajoneuvon osien purkamis- ja asennusohjeet, ks. työpöytäkäyttö-**

**ohjeet ja kiinnitysohjeet, ks. piirros.**

### TÄRKEÄÄ:

\* "Ajoneuvoa" koskevista mahdollisista tarpeellisista

sovellutuksista/sovellutuksista on kysyttävä neuvoa jälleennyjälä.

\* Mikäli kiinnityskohdissa on bitumi- tai tärinänestökerros, se on poistet-

tava.

\* Auton vetämää sallittua enimmäiskuormitusta on tiedusteltava jälleeny-

myjältä.

\* **Poratessa on huolehdittava siitä, että ei jouduta kosketuksiin**

**sähkö-, jarru- tai polttoaineliikkeen kanssa.**

\* Poista, "mikäli olemassa", pistehitsausmuttereiden muovisuojukset.

\* Nämä asennusohjeet on asennuksen jälleenyjälleessä yhdessä ajo-

neuvoa koskevien paperiden kanssa.

\* Thule ei ole vastuussa vioittumisesta, joka on suoraan tai epäsuoraan

aiheutunut väärästä asennuksesta samoin kuin sopimattomien työkälu-

jen käytöstä, muiden kuin ohjeissa mainittujen asennusmenetelmien tai

välaineiden käytöstä sekä kyseisten asennusohjeiden väärinkäytinnasta.

## CZ

### POKYNY K MONTÁŽI:

**Před instalací je nutno zkontrolovat typový štítek, abyste zjistili, který**

**nákrės v pokynech pro instalaci máte použít**

© 614870/22-04-2016/11

## E

### INSTRUCCIONES DE MONTAJE:

\* DENNE MONTERINGSVEJLEDNING SKAL MEDBRINGES VED SYN.

foreksrevne samt fejlretning af den medfølgende montagevejledning.

anvendelse af anden montagemetode og andre montagemidler end de

af forkeret montage, herunder også iberegnet brug af forkeret værktøj og

\* Thule er ikke ansvarlig for skade der direkte eller indirekte er forårsaget

\* Fjern plasticpropperne "om de findes" fra de punktsvejsede møtrikker.

og det tilfaldte kugletryk.

\* Kontakt Deres forhandler for oplysninger om den maksimale trækraft

mod bilen.

\* Undevognsbehandlingen skal fjernes de steder hvor trækkeket ligger an

ændring(er) på køretøjet.

\* Kontakt forhandleren i forbindelse med eventuelle påkrævede

la reseña de montaje.

1. Desmontar las unidades de las luces traseras. Desmontar el paracho-

ques inclusive el tope de acero del vehículo, el tope no se vuelve a uti-

lizar.

2. Desmontar el amortiguador posterior del tubo de escape y despres-

der el escudo térmico.

3. Realice los agujeros E y M de parte a parte, con un diámetro de

Ø36 mm. Véase la figura 2

4. Retirar los tapones de goma a la altura de los puntos de sujeción.

5. Véase la figura 3

Coloque el escudo térmico.

© 614870/22-04-2016/8

- Colocar el soporte A y asegurarlo en los puntos B y C, montar el conjunto sin apretar mucho, inclusive las contratueras.
- Colocar el soporte D y asegurarlo en los puntos E y F, montar el conjunto sin apretar mucho, inclusive las contratueras.
- Coloque la viga transversal G entre los soportes A y D en los puntos H y I y colóquelo todo apretando a mano.
- Sellar con pegamento las partes indicadas (véase la fig. 4)
- Apretar todos los tornillos y tuercas de acuerdo con los puntos de la tabla.
- Sierre la parte indicada del parachoques con ayuda del Smart Position Sticker de Brink.
- Reemplace el elemento retirado en el paso 1 y 2 exceptuando el parachoques de acero.
- Montar la barra de la bola inclusive placa enchufe.
- Apretar todos los tornillos y tuercas de acuerdo con los puntos de la tabla.

**Consultar para el desmontaje y montaje de piezas del vehículo el manual de instalación de taller.**

**Consultar el croquis para el montaje y medios de fijación.**

**N.B.:**

- \* Para (una) eventual(es) adaptación(es) 'del vehículo' consúltese al concesionario.
- \* Si en los puntos de fijación hay una capa de betún o anti-choque hay que quitarla.
- \* Consulte a su concesionario para el peso máximo de tracción y la presión de la bola admitida de su vehículo.
- \* **No agujerear cable de eléctrico, tubos de freno o gasolina"**
- \* Retirar, si presentes, los capuchones de plástico de las tuercas de soldadura por punto.
- \* Guarde estas instrucciones junto a la documentación del vehículo des-

- Serrare tutti i dadi e bulloni alle coppie di serraggio indicate in tabella.

**Per lo smontaggio ed il montaggio dei componenti del veicolo consultare il manuale tecnico dell'officina.**

**Consultare il disegno per il montaggio ed i dispositivi di fissaggio.**

**N.B.:**

- \* Per eventuali necessari adattamenti "del veicolo" si consiglia di consultare il fornitore.
- \* Rimuovere lo strato di materiale isolante dai punti d'attacco.
- \* Per il peso complessivo trainabile della Vostra vettura, consultate il Vostro rivenditore autorizzato.
- \* **Praticando i fori, prestare attenzione a non danneggiare i cavi elettrici, i cavi del freno e i condotti del carburante.**
- \* Rimuovere, se presenti, i coperchietti in plastica dai dadi di saldatura per punto.
- \* Questa istruzione di montaggio deve essere allegata ai documenti del veicolo dopo l'installazione del gancio.
- \* Thule non può essere ritenuta responsabile per eventuali danni direttamente o indirettamente dovuti ad un errato montaggio, intendendo con ciò anche l'uso di attrezzi non idonei e l'uso di metodi e mezzi di montaggio diversi da quelli prescritti, nonché all'errata interpretazione delle seguenti istruzioni di montaggio.

PL

**INSTRUKCJA MONTAŻU:**

**Przed rozpoczęciem montażu należy sprawdzić tabliczkę znamionową, aby ustalić, który z rysunków znajdujących się w instrukcji montażowej należy wykorzystać.**

- Zdemontować zespół tylnych świateł. Zdemontować z pojazdu zderzak wraz ze stalową belką zderzakową, belka zderzakowa nie będzie ponownie używana.

pués del montaje del enganche.

\* Thule no se responsabiliza por daños causados, directa o indirectamente, por un montaje incorrecto, incluyendo el uso de herramientas inadecuadas, por el uso de métodos de montaje y medios distintos a los indicados y por la interpretación incorrecta de estas instrucciones de montaje.

**I ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO:**

**Prima di iniziare il montaggio verificare la terghetta identificativa per determinare quale disegno, presente nelle istruzioni, è applicabile.**

- Smontare il paraurti e la barra d'acciaio dal veicolo; la barra in acciaio non dovrà più essere montata.
- Smontare il silenziatore più esterno del tubo di scarico e staccare lo scudo termico.
- Praticare i fori passanti E e M da  $\varnothing 36$  mm. Vedi figura 2
- Rimuovere i tappi in gomma dai punti di fissaggio. Vedi figura 3
- Montare lo scudo termico.
- Posizionare il sostegno A e fissarli manualmente in corrispondenza dei punti B e C, completo di contropiastre.
- Posizionare il sostegno D e fissarli manualmente in corrispondenza dei punti E e F, completo di contropiastre.
- Montare la traversa G tra i sostegni A e D e fissarla manualmente in corrispondenza dei punti H e I.
- Sigillare applicando un collante sulle superfici indicate (vedi fig. 4).
- Serrare tutti i dadi e bulloni alle coppie di serraggio indicate in tabella.
- Usare Brink smart position sticker per segare via la sezione indicata dal paraurti.
- Sostituire l'elemento rimosso durante la fase 1 e 2, ad eccezione del paraurti in acciaio.
- Montare l'asta della sfera, completa di piastra di contatto.

© 614870/22-04-2016/9

- Zdemontować ostatni tłumik rury wydechowej i poluzować płytę termiczną.
- Przewiercić otwory E i M do około  $\varnothing 36$  mm. Patrz rysunek 2
- Usunąć gumowe nakładki z punktów montażowych. Patrz rysunek 3
- Zamontować płytę żaroodporną.
- Umieścić wspornik A i umocować go w punktach B i C, lekko przymocować całość, wraz z płytkami zabezpieczającymi.
- Umieścić wspornik D i umocować go w punktach E i F, lekko przymocować całość, wraz z płytkami zabezpieczającymi.
- Zamontować poprzecznicę G między wspornikami A i D w punktach H i I, całość lekko przymocować.
- Wypełnić kitem zaznaczone części (patrz rys.4).
- Dokręcić wszystkie śruby i nakrętki zgodnie z tabelą.
- Użyć naklejki smart position sticker firmy Brink, aby wyciąć zaznaczoną część ze zderzaka.
- Wymienić element usunięty w kroku 1 i 2, za wyjątkiem stalowego zderzaka.
- Zamontować drąg kuli wraz z płytą z gniazdem wtykowym.
- Dokręcić wszystkie śruby i nakrętki zgodnie z tabelą.

**Co do montażu i montowania części pojazdu zapoznać się z podręcznikiem warsztatowym.**

**Co do montażu i środków montażowych zapoznać się ze schematem.**

**Wskazówki:**

- Po przejechaniu 1000 km dokręcić wszystkie elementy skręcane.
- Podczas ewentualnych odwiertów upewnić się czy w pobliżu nie znajdują się przewody instalacji elektrycznej, przewody hydrauliczne lub przewody paliwowe.
- Wszystkie ubytki powłoki lakierniczej zabezpieczyć przed korozją.
- Należy wyjąć ewentualne plastikowe zaślepki w punktach przyspawanych nakrętek.

© 614870/22-04-2016/10



# BRiNK®

## Smart position sticker 6148

Place on outside bumper

